

**GEMEINDE RATSCHINGS**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

SITZ: STANGE

**COMUNE DI RACINES**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

SEDE: STANGHE

**Beschlussniederschrift  
des Gemeindevausschusses**
**Verbale di deliberazione  
della Giunta comunale**

 SITZUNG VOM  
UHR  
**04.10.2006**

 SEDUTA DEL  
ORE  
**18.00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Mitglied/membro:	Beauftragung/carica:	E.A./A.G.	U.A./A.I.
SILLER Leopold	Bürgermeister/Sindaco		
HELFER Sebastian	Bürgermeisterstellvertreter/Vicesindaco		
GASTEIGER Helmuth	Referent/Assessore		
GSCHLIESSER Karl	Referent/Assessore		
HÄUSLER Oskar	Referent/Assessore		
HUEBSER Aloisia MARKART	Referentin/Assessore		
WILD Hermann	Referent/Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindevsekretär, Herr

**EISENDLE Dr. Günther**

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

**SILLER Leopold**

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Abgrenzung der bewohnten Ortskerne im Sinne der Straßenverkehrsordnung.**
**Delimitazione dei centri abitati ai sensi del codice della strada.**

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- dass die Gemeinde gemäß Art. 4 des Gv.D. vom 30.04.1992, Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung) die Abgrenzung der bewohnten Ortskerne im eigenen Gebiet vornehmen muss;

Zur Kenntnis genommen, dass es infolge eines Lokalausgleichs, welcher von Technikern der Abteilung 12 der Autonomen Provinz Bozen durchgeführt worden ist, notwendig erscheint, Änderungen an den seinerzeit genehmigten Grafiken vorzunehmen;

Nach Einsicht in die grafische Beilage betreffend die Abgrenzung des Ortskerns Gasteig, Stange, Obertelfes, Untertelfes und Maiern im Maßstab 1:10.000;

Festgestellt, dass die Maßnahme folgende übergemeindliche Straßen betrifft:

- 1. bewohnter Ortskern Gasteig**
  - Landesstraße 36 Ridnauntal
  - ab km 0,000 bis km 0,580
  - Staatsstraße 44 Jaufenpass
  - ab km 55,090 bis km 55,940
  - Landesstraße 91 Jaufental
  - ab km 0,000 bis 0,150
- 2. bewohnter Ortskern Stange**
  - Landesstraße 36 Ridnauntal
  - ab km 2,040 bis km 2,650
- 3. bewohnter Ortskern Obertelfes**
  - Landesstraße 92 Telfes
  - ab km 3,130 bis km 3,830
- 4. bewohnter Ortskern Untertelfes**
  - Landesstraße 92 Telfes
  - ab km 3,940 bis km 4,220
- 5. bewohnter Ortskern Stange**
  - Landesstraße 36 Ridnauntal
  - ab km 11,980 bis km 13,040

Nach Einsichtnahme in das Gv. D. vom 30.04.1992, Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung) i.g.F. sowie in dessen Durchführungsbestimmungen;

Nach Einsicht in das positive administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne des Art. 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino - Südtirol;

BESCHLIESST

einstimmig mittels Handerheben:

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso

- che ai sensi dell'art. 4 del D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285 (codice della strada), le amministrazioni comunali sono tenute a delimitare i centri abitati all'interno del territorio comunale;

Dato atto che in seguito ad un sopralluogo effettuato da parte di tecnici della Ripartizione 12 della Provincia Autonoma si rende necessario apportare modifiche alle grafiche a suo tempo approvate;

Visto l'allegato grafico alla delimitazione dei centri abitati di Casateia, Stanghe, Telves di Sopra, Telves di Sotto e Masseria, in scala 1:10.000;

Constatato che il provvedimento riguarda le seguenti strade sovracomunali:

- 1. centro abitato Casateia**
  - strada provinciale 36 Val Ridanna
  - dal km 0,000 al km 0,580
  - strada statale 44 Passo Giovo
  - dal km 55,090 al km 55,940
  - strada provinciale 91 Val Giovo
  - dal km 0,000 al 0,150
- 2. centro abitato Stanghe**
  - strada provinciale 36 Val Ridanna
  - dal km 2,040 al km 2,650
- 3. centro abitato Telves di Sopra**
  - strada provinciale 92 Telves
  - dal km 3,130 al km 3,830
- 4. centro abitato Telves di Sotto**
  - strada provinciale 92 Telves
  - dal km 3,940 al km 4,220
- 5. centro abitato Stanghe**
  - strada provinciale 36 Val Ridanna
  - dal km 11,980 al km 13,040

Visto il D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285 (codice della strada) nonché il relativo Regolamento di attuazione;

Visto il parere positivo tecnico-amministrativo e contabile ai sensi dell'art. 81 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino - Alto Adige;

DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. Die Abgrenzung des Ortskerns, Gasteig, Stange, Obertelfes, Untertelfes und Maiern, gemäß graphischen Unterlagen im Maßstab 1:10.000, vorzunehmen.
  2. Gleichzeitig diese Anlagen, als wesentliche und ergänzende Bestandteile dieses Beschlusses, zu genehmigen.
  3. Den Anfang und das Ende der gegenständlichen, bewohnten Ortskerne, wie folgt zu bestimmen:
    - a) **bewohnter Ortskern Gasteig**
      - Landesstraße 36 Ridnauntal
      - ab km 0,000 bis km 0,580
      - Staatsstraße 44 Jaufenpass
      - ab km 55,090 bis km 55,940
      - Landesstraße 91 Jaufental
      - Ab km 0,000 bis 0,150
    - b) **bewohnter Ortskern Stange**
      - Landesstraße 36 Ridnauntal
      - ab km 2,040 bis km 2,650
    - c) **bewohnter Ortskern Obertelfes**
      - Landesstraße 92 Telfes
      - ab km 3,130 bis km 3,830
    - d) **bewohnter Ortskern Untertelfes**
      - Landesstraße 92 Telfes
      - ab km 3,940 bis km 4,220
    - e) **bewohnter Ortskern Stange**
      - Landesstraße 36 Ridnauntal
      - ab km 11,980 bis km 13,040
  4. Den Bürgermeister zur Unterzeichnung der von den zuständigen Landesstellen, in Hinsicht auf die Begrenzung ausgestellten Feststellungsprotokolle, zu ermächtigen.
  5. Diesen Beschluss dem Verwaltungsamt für Straßen 12.7, im Sinne des Art. 5, Abs. 7 des D.P.R. vom 12.12.1992, Nr. 495 i.g.F., zu übermitteln.
  6. Festzuhalten, dass der vorliegende Beschluss an der Amtstafel für 30 aufeinanderfolgende Tage, im Sinne des Abs. 2, des Art. 4 der Straßenverkehrsordnung, veröffentlicht wird.
1. Di provvedere alla delimitazione dei centri abitati di Casateia, Stanghe, Telves di Sopra, Telves di Sotto e Masseria, in scala 1:10.000.
  2. Di approvare contestualmente gli stessi quali parti sostanziali ed integranti della presente deliberazione.
  3. Di determinare l'inizio e la fine dei centri abitati in oggetto, come segue:
    - a) **centro abitato Casateia**
      - strada provinciale 36 Val Ridanna
      - dal km 0,000 al km 0,580
      - strada statale 44 Passo Giovo
      - dal km 55,090 al km 55,940
      - strada provinciale 91 Val Giovo
      - dal km 0,000 al 0,150
    - b) **centro abitato Stanghe**
      - strada provinciale 36 Val Ridanna
      - dal km 2,040 al km 2,650
    - c) **centro abitato Telves di Sopra**
      - strada provinciale 92 Telves
      - dal km 3,130 al km 3,830
    - d) **centro abitato Telves di Sotto**
      - strada provinciale 92 Telves
      - dal km 3,940 al km 4,220
    - e) **centro abitato Stanghe**
      - strada provinciale 36 Val Ridanna
      - dal km 11,980 al km 13,040
  4. Di autorizzare il Sindaco alla sottoscrizione dei verbali di constatazione redatti dai competenti organi provinciali al fine della delimitazione.
  5. Di inviare la presente deliberazione all'Ufficio 12.7, ai sensi dell'art. 5, comma 7 della D.P.R. del 12.12.1992, n. 495 nel testo vigente.
  6. Di dare atto che la presente deliberazione è pubblicata all'albo pretorio per trenta giorni consecutivi, ai sensi del comma 2 dell'art. 4 del codice della strada.

